

DEFENSE LANGUAGE INSTITUTE
FOREIGN LANGUAGE CENTER
Presidio of Monterey, California



TAUSUG
BASIC

Language Survival Guide
September 2008

- | | |
|--|-----------------------------|
| 1. Commands, Warnings & Instructions | 12. Fuel & Maintenance |
| 2. Helpful Words, Phrases, & Questions | 13. Medical / General |
| 3. Greetings / Introductions | 14. Medical / Body Parts |
| 4. Interrogation | 15. Military Ranks |
| 5. Numbers | 16. Lodging |
| 6. Days of the Week / Time | 17. Occupations |
| 7. Directions | 18. Customs (Port of Entry) |
| 8. Locations | 19. Relatives |
| 9. Descriptions | 20. Weather |
| 10. Emergency Terms | 21. General Military |
| 11. Food & Sanitation | 22. Mine Warfare |

LANGUAGE SURVIVAL GUIDE INTENT

This language guide is intended to provide survival-level language skills needed for basic communication only to members of any contingency force deployed to an area where the target language is spoken. It contains words and phrases that have been found to be most useful for contingency operations.

The Defense Language Institute Foreign Language Center (DLIFLC) has produced this guide for use by advance parties or others who may not have immediate access to a fully qualified linguist. If your organization's language translation requirements exceed the content of this publication, contact your organization's Command Language Program Manager (CLPM) to formally identify the requirement.

Inquiries and feedback:

DLIFLC
Curriculum Development Division (ATFL-LC)
Presidio of Monterey, CA 93944
pres.FamProject@conus.army.mil

Request for copies:

DLIFLC
Continuing Education
pres.FamDistribution@conus.army.mil

PRONUNCIATION GUIDE FOR TAUSUG SOUNDS UNFAMILIAR TO ENGLISH				
gh	as in	hal <u>gh</u> a	or	ag <u>h</u> aran
nga	as in	pan <u>ga</u> lta	or	tan <u>ga</u>

PART 1: COMMANDS, WARNINGS & INSTRUCTIONS

	English	Transliteration	Tausug
1-1	Stop!	hoondoong!	Hundung!
1-2	Stop or I will shoot.	hoondoong, bang dee teembaakoon ta kaw	Hundung, bang di timbangun ta kaw
1-3	Follow our orders.	aghara in daraakan namoo	Agara in daraakan namu
1-4	Don't shoot.	ayaw kaw toomeembak	Ayaw kaw tumimbak
1-5	Put your weapon down.	baba ah in seenapang moo	Baba-a in sinapang mu
1-6	Move.	panaw	Panau
1-7	Come here.	kaaree kaw	Kari kaw
1-8	Follow me.	urool kaw kakoo	Urul kaw kakuh'
1-9	Stay here.	dee saja kaw	Di sadja kaw
1-10	Wait here.	taghad kaw daayin dee	Tagad kaw dayin di

1-11	Do not move.	ayaw kaw hoomeebaal	Ayaw kaw humibal
1-12	Stay where you are.	ayaw kaw meeg daayin ha looghal moo	Ayaw kaw mig dayin ha lugal mu
1-13	Come with me.	aghad kaw kakoo	Agad kaw kakuh'
1-14	Take me to ____.	daaha akoo pa ____	Daha aku pa ____
1-15	Be quiet.	ayaw kaw hoomeebok	Ayaw kaw humibuk
1-16	Slow down.	pag aghak aghak in heebaal moo	Pag-agak-agak in hibal mu
1-17	Move slowly.	heebaal kaw aghak aghak	Hibal kaw agak-agak
1-18	Hands up.	pa ta asa in leema moo	Pa ta-asa in lima mu
1-19	Lower your hands.	baba ah in leema moo	Baba-a in lima mu
1-20	Lie down.	koolan kaw	Kulang kaw

1-21	Lie on your stomach.	da oob kaw	Daub kaw
1-22	Get up.	teendoog kaw	Tindug kaw
1-23	Surrender.	sooreendil	Surindil
1-24	You are a prisoner.	beehag kaw namoo	Bihag kaw namu
1-25	We must search you.	soobaay kaw sadsaroon namoo	Subay kaw sadsarun namu
1-26	Turn around.	taykood kaw	Taykud kaw
1-27	Walk forward.	panaw kaw pa unahaan	Panaw kaw pa unahan
1-28	Form a line.	magtoonda kaw	Magtunda' kaw
1-29	One at a time.	hamboo ham boo ook	Hambu-hambuuk
1-30	You are next.	eekaw na in soomoonoo	Ikaw na in sumunu'
1-31	No talking.	uwaay magbeesara	Uway magbisara
1-32	Do not resist.	ayaw kaw umaatood	Ayaw kaw umatuud
1-33	Calm down.	ayaw kaw masasaaw	Ayaw kaw masasaw

1-34	Give me.	deeheelaa kakoo	Dihila kakuh'
1-35	Do not touch.	ayaw kampootee	Ayaw kamputi
1-36	Do not remove.	ayaw eega	Ayaw iga
1-37	Keep away.	laayoo kaw	Layu' kaw
1-38	Let us pass.	palabaaya kaamee	Palabaya kami
1-39	Don't be frightened.	ayaw kamoo maboogha	Ayaw kamu mabuga'
1-40	You can leave.	maka eeg nakaw	Maka-ig na kaw
1-41	Go.	eeg nakaw	Ig na kaw
1-42	Go home.	oowee nakaw	Uwi na kaw
1-43	Open.	ukaaba	Ukaba
1-44	Close.	tamboola	Tambula
1-45	Beware.	mag haalee	Maghalli
1-46	Bring me.	daaha akoo	Daha aku
1-47	Distribute.	bahaagee ah	Bahagi-a

1-48	Fill	heepoo ah	Hipu-a
1-49	Lift	boohaata	Buhata
1-50	Pour into	toowanga pa	Tuwanga pa
1-51	Put	bootanga	Butanga
1-52	Take	ka ah	Ka-a
1-53	Load	loowanoon	Luwanun
1-54	Unload	hawasoon	Hawasun
1-55	Help me.	tabaghee akoo	Tabangi aku
1-56	Show me.	pakeeta ah kakoo	Pakita-a kakuh'
1-57	Tell me.	bayta ah kakoo	Bayta-a kakuh'

PART 2: HELPFUL WORDS, PHRASES & QUESTIONS

2-1	Please.	andoo eesaab	Andu' isab
2-2	Thank you.	magsukool	Magsukul
2-3	Can someone assist us?	awun makatabang kaymoo?	Awun makatabang kamu'?
2-4	OK.	o kay	OK
2-5	Excuse me. / I'm sorry.	ma aa pa akoo	Maapa aku
2-6	Yes.	hoon	Huun
2-7	No.	bokoon	Bukun
2-8	Maybe.	kaloo kaloo	Kalu-kalu
2-9	Right.	mat tan	Mattan
2-10	Wrong.	sah	Sa'
2-11	Here.	yaaree	Yari
2-12	There.	deet too	Ditto'
2-13	I want.	kabaaya an koo	Kabaya'-an ku

2-14	I do not want.	dee koo kabaaya an	Di' ku kabaya'-an
2-15	Danger.	peeleeegroo	Piligru
2-16	We are here to help you.	pagtabang kanyoo in maksood namoo	Pagtabang kaniyu in maksud namu'
2-17	Help is on the way.	magdaratoong na in tabang	Magdaratung na in tabang
2-18	We are Americans.	meeleekan kamee	Milikan kami
2-19	You will not be harmed.	uwaay mamooheenga kanyoo	Uway mamuhinga' kaniyu
2-20	You are safe.	malaayoo kaw ha peeleeegroo	Malayu' kaw ha piligr
2-21	OK, no problem.	o kay, way probleyma	OK, way prublema
2-22	Who?	heeseeyoo?	Hisiyu?
2-23	What?	oonoo?	Unu?
2-24	When?	ko noo?	Kah'nu?
2-25	Where?	haw noo?	Hau'nu?

2-26	Why?	mayta?	Mayta?
2-27	How?	bee ya dee een?	Biya'diin?
2-28	What happened?	oonoo in hal heewaal?	Unu in hal hiwal?
2-29	Do you have ____?	awun kaw ____?	Awun kaw ____?
2-30	Do you need help?	mag goo na kaw sin tabang?	Magguna kaw sin tabang?
2-31	I am	akoo in	Aku in
2-32	You are	eekaw in	Ikaw in
2-33	He / She is	seeya in	Siya in
2-34	We are	kaamee in	Kami in
2-35	They are	seelaa in	Sila in

PART 3: GREETINGS & INTRODUCTIONS

3-1	Welcome.	as salaam alaykum	Assalamu-alaykum
3-2	Hello.	salaam	Salaam
3-3	Good morning.	as salaam alaykum	Assalamu-alaykum
3-4	Good night.	as salaam alaykum	Assalamu-alaykum
3-5	Good bye.	loomanjal na kamee	Lumanjal na kami
3-6	How are you?	ma oonoo oonoo da kaw?	Maunu-unu da kaw?
3-7	I'm fine, thanks, and you?	marayaw eesaab, magsukool, na in eekaw?	Marayaw isab, Magsukul, Na in ikaw?
3-8	I'm pleased to meet you.	makoog akoo sin nagkeeta keeta neeyoo	Makug aku sin nagkita' kita niyu
3-9	Thank you for your help.	magsukool ha pagtabang moo	Magsukul ha pagtabang mu
3-10	My name is ____.	een ngan koo ____	In ngan ku ____

PART 4: INTERROGATION

4-1	Do you speak English?	makabeesara kaw sin soowara sin meeleekan?	Makabisara kaw sin suwara sin Milikan?
4-2	I do not speak Tausug.	dee akoo makabeesara sin tawsug	Di' aku makabissara sin Tausug
4-3	What is your name?	hees yoo in ngan?	Hisiyu in ngan?
4-4	When is your birthday?	ko noo kaw peeyanganak?	Kah'nu kaw piyanganak?
4-5	Where were you born?	haw noo kaw peeyanganak?	Hau'nu kaw piyanganak?
4-6	What is your rank?	oonoo in rangoo moo?	Unu in rangu mu?
4-7	What is your nationality?	oonoo in bangsa moo?	Unu in bangsa mu?
4-8	Do you have any identification papers?	awun kaw ey dee?	Awun kaw ID?

4-9	Do you have a passport?	awun kaw pasport?	Awun kaw passport?
4-10	What is your job?	oonoo in heenang moo?	Unu in hinang mu?
4-11	Who is in charge?	heeseeyoo in magnakoora?	Hisiyu in magnakura'?
4-12	Where do you serve?	haw noo kaw keeyawakeelan hoomeenan?	Hau'nu kaw kiyawakilan huminang?
4-13	Which group are you in?	haaree in in manga hangka agharan moo?	Hariin in manga hangka-akaran mu?
4-14	Answer the questions	samboong kaw ha manga pangasoo boo	Sambung kaw ha manga pangasubu
4-15	Where are you from?	daayin haw noo kaw?	Dayin hau'nu kaw?
4-16	Do you understand?	kaahaateehan moo?	Kahatihan mu?
4-17	I don't understand.	dee koo kaahaateehan	Di' ku kahatihan
4-18	How much?	peelaa sin?	Pila sin?

4-19	How many?	peelaa in ta ood?	Pila in taud?
4-20	Repeat it	baaleekee koonoo	Baliki kunu'
4-21	Where is ____?	haaree in in ____?	Hariin in ____?
4-22	What direction?	toodjoo paka in?	Tudju pakain?
4-23	Is it far?	malaayoo eenee?	Malayu' ini?
4-24	Are there armed men near here?	awun nagseeseenapang masook daayin dee?	Awun nagsisinapang masuuk dayn di?
4-25	Where did they go?	peeyaka in seelaa?	Piyakain sila?
4-26	What weapons?	haaree in in seenapang?	Ha'riin in sinapang?
4-27	Speak slowly	beesaraa kaw aghak aghak	Bissara kaw agak- agak
4-28	Where is your unit?	haw noo in manga ta eeban moo?	Hau-nu in manga taiban mu?
4-29	Where did you see them?	haaree in moo seelaa keeta?	Ha'riin mu sila kita'?

4-30	Where is your family?	haw noo in tawtayanak moo?	Hau-nu in tawtayanak mu?
------	-----------------------	-------------------------------	-----------------------------

PART 5: NUMBERS

5-1	0 Zero	zeeroo	Siru
5-2	1 One	ham boo ook	Hambuuk
5-3	2 Two	doowa	Duwa
5-4	3 Three	too	Tu
5-5	4 Four	oo pat	Upat
5-6	5 Five	leema	Lima
5-7	6 Six	oo noom	Unum
5-8	7 Seven	peetoo	Pitu
5-9	8 Eight	waloo	Walu
5-10	9 Nine	seeyam	Siyam
5-11	10 Ten	hangpoo	Hangpu
5-12	11 Eleven	hangpoo tag eesa	Hangpu tag-isa
5-13	12 Twelve	hangpoo tag doowa	Hangpu tag-duwa
5-14	13 Thirteen	hangpoo tagtoo	Hangpu tag-tu

5-15	14	Fourteen	hangpoo tag oo pat	Hangpu tag-upat
5-16	15	Fifteen	hangpoo tag leema	Hangpu tag-lima
5-17	16	Sixteen	hangpoo tag oo noom	Hangpu tag-unum
5-18	17	Seventeen	hangpoo tag peetoo	Hangpu tag-pitu
5-19	18	Eighteen	hangpoo tag waloo	Hangpu tag-walu
5-20	19	Nineteen	hangpoo tag seeyam	Hangpu tag-siyam
5-21	20	Twenty	kaw ha an	Kawha-an
5-22	30	Thirty	katloo an	Katluan
5-23	40	Forty	kapatan	Kapatan
5-24	50	Fifty	kayman	Kay'man
5-25	60	Sixty	kanooman	Ka'numan
5-26	70	Seventy	kapeetoo an	Kapituan
5-27	80	Eighty	kawaloowan	Kawaluan
5-28	90	Ninety	kaseeyaman	Kasiyaman
5-29	100	One Hundred	hang gatoos	Hanggatus

5-30	1,000 One Thousand	hang eeboo	Hangibu
5-31	10,000 Ten Thousand	hangpoo ngee boo	Hangpu ngai'bu
5-32	100,000 Hundred Thousand	hang ga toos ngee boo	Haggatus ngai'bu
5-33	1,000,000 Million	hangka milyoon	Hangka milyun
5-34	Plus	dooghang	Dugang
5-35	Minus	koolaagan	Kulagan
5-36	More (than)	laabee daayin ha	Labi daiin ha
5-37	Less (than)	mas teeyo teeyoo	Mas tiyu'-tiyu'
5-38	Approximately	koolang laabee	Kulang labi
5-39	First	eeeka ham boo ook	Ika hambuuk
5-40	Second	heeka doowa	Hika-duwa
5-41	Third	heeka too	Hika-tu

PART 6: DAYS OF THE WEEK / TIME

6-1	Sunday	ahad	Ahad
6-2	Monday	isneen	Isnin
6-3	Tuesday	salaasa	Salasa
6-4	Wednesday	arba ah	Arbaa
6-5	Thursday	ham mees	Hammis
6-6	Friday	joom at	Juma-at
6-7	Saturday	sabtoo	Sabtu
6-8	Yesterday	kahapoon	Kahapun
6-9	Today	adlaw eenee	Adlaw ini
6-10	Tomorrow	kinsoom	Kinsum
6-11	Day	adlaw	Adlaw
6-12	Night	doom	Dum
6-13	Week	hangkapeetoo	Hangkapitu
6-14	Month	boolan	Bulan

6-15	Year	tahoon	Tahun
6-16	Second	heeka doowa	Hika-duwa
6-17	Minute	meenit	Minit
6-18	Hour	jaam	Jam
6-19	Morning	may na at	Mahinaat
6-20	Evening	doom	Dum
6-21	Noon	ugtoo sugha	Ugtu suga
6-22	Afternoon	mahapoon	Mahapun
6-23	Midnight	toonga doom	Tunga' dum
6-24	Now	beeya hoon	Biha'un
6-25	Later	ghana ghana	Gana gana

PART 7: DIRECTIONS

7-1	Above / Over	ha ta as / laabee	Ha taas / labi
7-2	After / Past	pag oo boos / naka oona	Pag-ubus / nakauna
7-3	Back / Behind	taykood / taykooran	Taykud / taykuran
7-4	Before / In front of / Forward	bakaas / ha oo nahan / ha harap	Bakas / Ha unahan / ha harap
7-5	Between	ha geetoong	Ha gitung
7-6	Coordinates	hangkaseeboo	Hangkasibu
7-7	Degrees	degrees	Degrees
7-8	Down	baba	Baba
7-9	East	soobangan	Subangan
7-10	Far	malaayoo	Malayu'
7-11	Longitude	longeetood	Longitude
7-12	Left	laawa	Lawa
7-13	Latitude	laateetood	Latitude

7-14	My position is ____.	in toomooran koo ____	In tumguran ku ____
7-15	Near	masoo ook	Masujuk
7-16	North	makseena	Maksina
7-17	Northeast	teemool	Timul
7-18	Northwest	kanawaay	Kanaway
7-19	Right	too oo	Tu-u
7-20	South	takseena	Taksina
7-21	Southeast	toong gara	Tunggara'
7-22	Southwest	barat daya	Barat daya
7-23	Straight ahead	ha oo nahan	Ha unahan
7-24	Under	ha sa oom	Ha sawm
7-25	Up	ha ta as	Ha taas
7-26	West	sadloopan	Sadlupan

PART 8: LOCATIONS

8-1	Beach	soosoolan	Susulan
8-2	Border	dapleenan	Daplinan
8-3	Bridge	taaytayan	Taytayan
8-4	Camp	kampoo	Kampu
8-5	Dirt road	dan peesak	Dan pisak
8-6	Forest	kaja tee an	Kajatian
8-7	Harbor	jambatan	Jambatan
8-8	Hill	bood aseebee	Bud asibi'
8-9	House	baay	Bay'
8-10	Lake	laanaw	Lanaw
8-11	Meadow	parang parang	Parang-parang
8-12	Mountain	bood	Bud
8-13	Ocean	daghat	Dagat
8-14	Path	laabayan	Labayan

8-15	Paved road	dan seemintoo	Dan simintu
8-16	Place	looghal	Lugal
8-17	Position	toongooran	Tunguran
8-18	River	sapah	Sapah
8-19	Road	dan	Dan
8-20	Sea	laawod	Laud
8-21	Square	pasagee	Pasagi'
8-22	Tree	kahooy	Kahuy
8-23	Valley	kawman	Kawman
8-24	Village	veelij	Village
8-25	Where?	haay in?	Hay-in?

PART 9: DESCRIPTIONS**9A: COLORS**

9-1	Black	eetoom	Itum
9-2	Blue	beeloo	Bilu
9-3	Brown	wal na sin pee sak	Walna' sin pisak
9-4	Gray	aboo	Abu
9-5	Green	gad doon	Gaddung
9-6	Orange	deeyandee	Diyandi
9-7	Purple	talook	Taluk
9-8	Red	poola	Pula
9-9	White	pootee	Puti
9-10	Yellow	beeyanen	Biyaning

9B: SIZES

9-11	Big	malag goo	Malaggu
9-12	Deep	malaawum	Malawm

9-13	Long	mahaba	Mahaba
9-14	Narrow	manahoot	Manahut
9-15	Short (in height)	aseebee	Asibi'
9-16	Short (in length)	mahawpo	Mahaupu'
9-17	Small, little	maseebee	Masibi'
9-18	Tall	malanjan	Malanjang
9-19	Thick	madakmool	Madakmul
9-20	Thin	manahoot	Manahut
9-21	Wide	malakban	Malakbang

9C: SHAPES

9-22	Round	teebooloon	Tibulung
9-23	Straight	maladjoo	Maladju
9-24	Square	pasagee	Pasagi'
9-25	Triangular	bantok sin try angil	Bantuk sin triangle

9D: TASTES

9-26	Bitter	mapa eet	Mapait
9-27	Fresh	bagoo	Bagu
9-28	Salty	ma a seen	Maasin
9-29	Sour	ma as loom	Maaslum
9-30	Spicy	ma laa ra	Malara
9-31	Sweet	ma hee moo	Mahimu'

9E: QUALITIES

9-32	Bad	ma nee	Mangi'
9-33	Clean	malaa noo	Malanu
9-34	Dark	malindoom	Malindum
9-35	Difficult	mahooneet	Mahunit
9-36	Dirty	ma loom mee	Malummi
9-37	Dry	tahaay	Tahay
9-38	Easy	malooahaay	Maluhay

9-39	Empty	waay loo on	Way luun
9-40	Expensive	mahalgha	Mahalga'
9-41	Fast	mabeskaay	Mabiskay
9-42	Foreign	dooghaaying loopa	Dugaing lupa
9-43	Full	heepoo	Hipu'
9-44	Good	marayaw	Marayaw
9-45	Hard (firm)	matooghas	Matugas
9-46	Heavy	maboog gat	Mabuggat
9-47	Inexpensive	maloohaay	Maluhay
9-48	Light (illumination)	eelaaw	Ilaw
9-49	Light (weight)	magha an	Magaan
9-50	Local	tooboo ha hoola	Tubu' ha hula
9-51	New	baghoo	Bagu
9-52	Noisy	maheebok	Mahibuk
9-53	Old (about things)	da an	Daan

9-54	Old (about people)	ma as	Maas
9-55	Powerful	makoosoog	Makusug
9-56	Quiet	bokoon maheebok	Bukun mahibuk
9-57	Right / Correct	amoo	Amu
9-58	Slow	malaay laay	Malay-lay
9-59	Soft	maloonook	Malunuk
9-60	Very	landoo	Landu'
9-61	Weak	malam ma	Malamma
9-62	Wet	basa	Basa'
9-63	Wrong / Incorrect	sah / bokoon amoo	Sa' / bukun amu
9-64	Young	bata	Bata'

9F: QUANTITIES

9-65	Few / Little	teeyo teeyoo	Tiyu-Tiyu'
9-66	Many / Much	mata ood	Mataud
9-67	Part	laamood	Lamud

9-68	Some / A few	hangka teeyoo	Hangka-tiyu
9-69	Whole	katan	Katan

PART 10: EMERGENCY TERMS

10-1	Emergency!	hal heewaal!	Hal hiwal!
10-2	We need a doctor!	kalaageehan namoo in mangoongoobat!	Kalagihan namu' in mangungubat!
10-3	Distress signal	sinyal sin pangayoo tabang	Sinyal sin pagngayu' tabang
10-4	Help!	tabang!	Tabang!
10-5	Evacuate the area!	paghooy na kamoo!	Paguy na kamu!

PART 11: FOOD & SANITATION

11-1	Food	pagka oon	Pagkaun
11-2	Can	meetal	Mital
11-3	Cup	sawaan	Sawan
11-4	Fork	toogsok	Tugsuk
11-5	Knife	laareen	Laring
11-6	Plate	laay	Lay'
11-7	Spoon	sooroo	Suru'
11-8	Beans	saayool batoon	Sayul batung
11-9	Beer	beer	Bir
11-10	Bread	teenapaay	Tinapay
11-11	Butter	manteekeelya	Mantikilya
11-12	Cheese	chees	Tsis
11-13	Coffee	kahawa	Kahawa
11-14	Fish	eesta	Ista'

11-15	Flour	teereegoo	Tirigu
11-16	Fruit	boongang kahooy	Bungang kahuy
11-17	Meat	oo nood sapee	Unud sapi
11-18	Milk	gataas	Gatas
11-19	Oil	laana	Lana
11-20	Potatoes	patatas	Patatas
11-21	Rice	booghas	Bugas
11-22	Salt	aseen	Asin
11-23	Soup	sabaw	Sabaw
11-24	Sugar	sookal	Sukal
11-25	Tea	tee	Ti
11-26	Vegetables	saay yool	Sayyul
11-27	Water	toobig	Tubig
11-28	Wine	alaak	Alak
11-29	Drink.	eenooma	Inuma

11-30	Eat	ka oona	Kauna
11-31	Don't push! We have plenty of food.	ayaw kamoo mag tood! mata ood in pagka oon	Ayaw kamu mag-tuud! Mataud in pagkaun
11-32	Give me your bowl.	dooholaa kakoo in peengan moo	Duhula kaku in pinggan mu
11-33	Is the water safe to drink?	ma eenoom da in toobig eenee?	Mainum da in tubig ini?
11-34	Boil the water.	pabookala in toobig	Pabukala in tubig
11-35	Wash your hands.	hooghasee in leema moo	Hugasi in lima mu
11-36	Wash yourself here.	magaplaas koo daayin dee	Maghaplas ku dayin di
11-37	We need ____ liters of potable water.	kagoonahan namoo in ____ kaleetoo sin toobig eenoomoon	Kagunahan namu in ____ kalitru sin tubig inumun
11-38	Where is the latrine?	ha oonoo in kasilyas?	Hau'nu in kasilyas?

11-39	The latrine is to the ____.	in pagjambanan yadtoo ha ____	In pagjambanan yadtu ha ____
11-40	The latrine is to the left.	yadtoo in pagjambanan pa too oo	Yadtu in pagjambanan pa tu-u
11-41	The latrine is to the right.	yadtoo in pagjambanan pa laawa	Yadtu in pagjambanan pa lawa
11-42	The latrine is straight ahead.	yadtoo in kasilyas pa oo nahan	Yadtu in kasilyas pa unahan
11-43	Is the food fresh?	bagoo lootoo in pagka oon?	Bagu lutu' in pagkaun?
11-44	Is the food spoiled?	nabaloos in pagka oon?	Nabalus' in pagkaun?
11-45	Burn this ____.	soonoogha in ____	Sunuga in ____

PART 12: FUEL & MAINTENANCE

12-1	Gasoline	gasooleena	Gasulina
12-2	Oil	laana	Lana
12-3	Diesel	deesel	Diesel
12-4	Gas (propane)	ghas	Gas
12-5	Liters	leetroo	Litru
12-6	Do you have ____?	awun kaw ____?	Awun kaw ____?
12-7	Hydraulic fluid	hidrolik flowid	Hydraulic fluid
12-8	Hydraulic system	hidrolik sistem	Hydraulic system
12-9	We need maintenance support.	kagoonahan namoo in tabang sin nag ayoora dee	Kagunahan namu in tabang sin nag-ayura di
12-10	We need ____.	kagoonahan namoo in ____	Kagunahan namu in ____
12-11	400-cycle	oo pat gatoos saaykil	Upat gatus cycle
12-12	3-phase	too pays	Tu phase

12-13	Alternating current	koorentee magkasambee	Kuryinti magkasambi
12-14	115-volt	hang gatoos hangpoo tagleema in koosoog sin koorentee	Hanggatus hangpu taglima in kusug sin kurinti

PART 13: MEDICAL TERMS / GENERAL

13-1	Antibiotics	anteebaayotiks	Antibiotics
13-2	Bandage	tampol palee	Tampul pali'
13-3	Blood	dooghoo	Dugu'
13-4	Burn	soonoo	Sunug
13-5	Clean	laano	Lanu'
13-6	Dead	pataay	Patay
13-7	Doctor	doktol	Duktul
13-8	Fever	heenglaw	Hinglaw
13-9	Hospital	hoospeetal	Hospital
13-10	Infection	inpekseeyoon	Inpiksiyun
13-11	Injured	kee ya palee an	Kiyapalian
13-12	Malnutrition	koolang pagka oon	Kulang pagkaun
13-13	Medic	mangoongoobat	Mangungubat
13-14	Medicine	oo bat	Ubat

13-15	Nurse	nars	Nars
13-16	Poison	laas soon	Lassun
13-17	Sick	sakeet	Sakit
13-18	Vitamins	baytameen	Baytamin
13-19	Wound	palee	Pali'
13-20	I am a doctor.	doktol akoo	Duktul aku
13-21	I am not a doctor.	bokoon akoo doktol	Bukun aku duktul
13-22	I am going to help.	toomabang akoo	Tumabang aku
13-23	Can you walk?	makapanaw kaw?	Makapanaw kaw?
13-24	Can you sit?	makaleengkood kaw?	Makalingkud kaw?
13-25	Can you stand?	makateendoog kaw?	Makatindug kaw?
13-26	Are you in pain?	keeyasasakeetan kaw?	Kiyasasakitan kaw?
13-27	You will get a shot. (injection)	injeksheeyoonan kaw	Injiksiyunan kaw

13-28	I will take you to the hospital.	dahoon ta kaw pa hoospeetal	Dahun ta kaw pa huspital
13-29	What is wrong?	oonoo in bokoon amoo?	Unu in bukun amu?
13-30	Are you injured?	keeya palee an kaw?	Kiyapalian kaw?
13-31	Can you feed yourself?	makaka oon kaw sin baran baran moo?	Makakaun kaw sin baran baran mu?
13-32	Open your mouth.	oo kaba in seemood moo	Ukaba in simud mu
13-33	Are you pregnant?	booroos kaw?	Burus kaw?

PART 14: MEDICAL TERMS / PARTS OF THE BODY

14-1	Abdomen	kamama oo	Kamamau
14-2	Ankle	kanteeng	Kanting
14-3	Arm	boktoon	Buktun
14-4	Bone	bookoog	Bukug
14-5	Brain	oo tok	Utuk
14-6	Chest	dag hal	Daghal
14-7	Ear	taynga	Taynga
14-8	Elbow	seekoo	Siku
14-9	Eyes	mata	Mata
14-10	Face	baayhoo	Bayhu'
14-11	Finger	goolamaay leema	Gulamay lima
14-12	Foot	seekee	Siki
14-13	Hair	boohook	Buhuk
14-14	Hand	leema	Lima

14-15	Head	oo	U
14-16	Heart	jantoong	Jantung
14-17	Kidney	apdoo	Apdu
14-18	Knee	toohood	Tuhud
14-19	Leg	beetees	Bitis
14-20	Lips	heegad seemood	Higad simud
14-21	Liver	ataay	Atay
14-22	Lungs	abaga	Abaga
14-23	Mouth	seemood	Simud
14-24	Neck	lee oog	Li-ug
14-25	Nose	ee loong	Ilung
14-26	Pelvis / Groin	heeta	Hita'
14-27	Ribs	bookoog ha dag hal	Bukug ha daghal
14-28	Shoulder	abaga	Abaga
14-29	Skull	koolaakoob oo	Kulakub u

14-30	Spine	bookoog ha taaykood	Bukug ha taykud
14-31	Stomach (area)	teeyan	Tiyan
14-32	Stomach (organ)	la oom teeyan	Lawm Tiyan
14-33	Teeth	eepoon	Ipun
14-34	Toe	bakool seekee	Bakul siki
14-35	Tongue	deelaa	Dila'

PART 15: MILITARY RANKS

15-1	General	jeeneeraal	Jiniral
15-2	Admiral	admeeraal	Admiral
15-3	Colonel	kelnil	Kilnil
15-4	Lieutenant Colonel	leeyooteenan kelnil	Liyutinan kilnil
15-5	Commander	koomandil	Kumandil
15-6	Major	meedjoor	Midjur
15-7	Captain	kapeetan	Kapitan
15-8	Lieutenant	leeyooteenan	Liyutinan
15-9	Senior Sergeant	sinyool sarjen	Sinyul sarjin
15-10	Soldier	soondaloo	Sundalu
15-11	Airman	mag heenang ha areeplanoo	Maghinang ha ariplanu
15-12	Seaman	mag heenang ha kapal	Maghinang ha kappal
15-13	Marine	mareen	Marin

PART 16: LODGING

16-1	We must spend the night here.	soobaay keetaneeyoo matoog daayin dee ha doom eenee	Subay kitaniyu matug dayin di ha dum ini
16-2	Is there a dining facility here?	awun loogal pagka oonan dee?	Awun lugal pagkaunan di?
16-3	How many kilometers to the nearest town?	peela keeloomitroo in laayoo sin teeyangee masook pa toomood eenee?	Pila kilumitru in layu sin tiyanggi masuuk pa tungud ini?
16-4	Are there any hotels near here?	awun hooteel masook dee?	Awun hutil masuuk di?
16-5	Are there any restaurants near here?	awun kad daay atawa reestawran masook dee?	Awun kadday atawa ristawran masuuk di?
16-6	We want to go to ____.	mabaya kaamee madtoo pa ____	Mabaya' kami madtu pa ____

16-7	Are there rental cars available?	awun sasakatan kasookayan?	Awun sasakatan kasukayan?
16-8	Is there a telephone available?	awun taleeponoo manjaaree oosaloon?	Awun talipunu manjari usalun?
16-9	We need ____ gallons of potable water.	kagoonahan namoo in ____ galoon sin toobig eenomoon	Kagunahan namu in ____ galun sin tubig inumun

PART 17: OCCUPATIONS

17-1	Air Force	air fors	Air Force
17-2	Army	armee	Army
17-3	Marines	mareen	Marin
17-4	Navy	nayvee	Navy
17-5	Air Defense	air deefens	Air Defense
17-6	Commander	koomandil	Kumandil
17-7	Dentist	dentis	Dintis
17-8	Doctor	doktol	Duktul
17-9	Driver	draaybel	Draybil
17-10	Farmer	mago oma	Mag-uuma
17-11	Fisherman	magee eeshda	Mag-iisda
17-12	Government employee	mag heeheenang ha paarenta	Maghihinang ha parinta
17-13	Guard	toong goo	Tunggu

17-14	Housewife	asaawa	Asawa
17-15	Laborer	mag heeheen	Maghihinang
17-16	Mechanic	meekanik	Mikanik
17-17	Messenger	mag hahatod	Maghahatod
17-18	Pilot	magpalapad sin aareplanoo	Magpalapad sin ariplanu
17-19	Policeman	poolees	Pulis
17-20	Sailor	saylor	Sailor
17-21	Businessman	bisnesman	Businessman
17-22	Shopkeeper	magdaragang	Magdaragang
17-23	Soldier	soondaloo	Sundalo
17-24	Student	bata iskool	Bata-iskul
17-25	Teacher	mastal	Mastal

PART 18: CUSTOMS (PORT OF ENTRY)

18-1	Where is my customs declaration?	haw noo in katas para ha koostom?	Hau'nu in katas para ha kustum?
18-2	I do not have anything to declare.	uwaay akoo kagoonahan eepakeeta pa koostom	Uway aku kagunahan ipakita' pa kustum
18-3	These goods are personal.	pag oosaloon koo in manga deeyara koo eenee	Pag-usalun ku in manga diyara ku ini
18-4	Not for sale.	bokoon eenee heepagdaghan	Bukun ini hipagdagang
18-5	Can you help me fill out the forms?	katabangan moo akoo ha pagsumboong sin katas eenee?	Katabangan mu aku ha pagsambung sin katas ini?
18-6	Is this correct?	jatoo eenee?	Jatu ini?
18-7	Here is my passport.	yaree in paasport koo	Yari in passport ku
18-8	Here is my visa.	yaree in veesa koo	Yari in visa ku

18-9	I have no pesos.	uwaay peysos koo	Uway Pesos ku
18-10	Ad valorem	ad valorem	Ad valorem
18-11	Ammunition	poong loo	Punglu
18-12	Baggage	loowaan	Luwan
18-13	Bill of lading	leestahan sin loowaan	Listahan sin luwan
18-14	Cargo	loowaan	Luwan
18-15	Customs	koostom	Kustum
18-16	Customs declaration	katas sin koostom	Katas sin kustum
18-17	Customs tax	pagbayad ha koostom	Pagbayad ha kustum
18-18	Customs worker	mag heeheenang ha koostom	Maghihinang ha kustum
18-19	Damaged	nagkanee	Nagkangi'
18-20	Delivery	pag hatood	Paghatud
18-21	Duty	soobaay heenanoon	Subay hinangun
18-22	Expenditures	gastoos	Gastus

18-23	Export	pagpara pa doogha eeng hoola	Pagpara pa dugaing hula
18-24	False	bokoon boon nal	Bukun bunnal
18-25	Foreign currency	sin sin doogha eeng hoola	Sin sin dugaing hula
18-26	Form (document)	katas	Katas
18-27	Holding	keeyakampootan	Kiyakamputan
18-28	Import	peeyaraa daayin ha dooga eeng hoola	Piyara dayin ha dugaing hula
18-29	Insurance	inshoorans	Insurance
18-30	Tausug	tawsug	Tausug
18-31	Loading	pagloowan	Pagluwan
18-32	Name of goods	ngan sin leeyoowan	Ngan sin liyuwan
18-33	Narcotics	marat	Marat
18-34	National treasure	alta sin parinta	Alta' sin parinta
18-35	Nomenclature	pag nganan	Pag-nganan

18-36	On-Board	ha lom sin kap pal	Ha lawm sin kappal
18-37	Origin	aw waal	Awwal
18-38	Owner	tagdapoo	Tagdapu
18-39	Packing list	leestahan sin peeyara	Listahan sin piyara
18-40	Passport	pasport	Passport
18-41	Permission	toghot	Tugut
18-42	Personal use	usaloon sin baran	Usalun sin baran
18-43	Personnel	teendoog	Tindug
18-44	Prohibited	dee manjaaree	Di' manjari
18-45	Property	pangalta	Pangalta'
18-46	Rate	halgha	Halga'
18-47	Rate of exchange	peela in pagsambee	Pila in pagsambi'
18-48	Receipt	reeseebo	Risibu
18-49	Relics	panyap sin kama aa san	Panyap sin kamaasan

18-50	Restricted	tanga	Tanga
18-51	Souvenir	panoomtooman	Panumtuman
18-52	Specification	hantang	Hantang
18-53	Storage	pagtaw an	Pagtaw-an
18-54	Tariff	sookaay	Sukay
18-55	Tax-free	uwaay baayaran bowees	Uway bayaran buwis
18-56	To answer	sambongon	Sambungun
18-57	To be responsible for	keeyawakeelan	Kiyawakilan
18-58	To export	parahoon pa doogha eeng hoola	Parahun pa dugaing hula
18-59	To fill out	samboongan	Sambungan
18-60	To present for customs inspection.	pakeeta oon ha koostoms	Pakita-un ha kustums
18-61	Transportation	pagparahan	Pagparahan
18-62	Unloading	pag hawaas	Paghawas

18-63	Valuables	manga mahalga	Manga mahalga
18-64	Value	halga	Halga
18-65	Visa	veesa	Visa
18-66	Weapons	seenapang	Sinapang
18-67	X-ray machine	makeena eksrey	Makina x-ray

PART 19: RELATIVES

19-1	Aunt	eena oon	Inaun
19-2	Brother	tay mang hood usoog	Taymanghud usug
19-3	Child	bata	Bata'
19-4	Children	manga anak	Manga anak
19-5	Cousin	pangtoonood	Pangtungud
19-6	Daughter	anak baba ee	Anak babai
19-7	Family	taw taay mang hood	Tawtaymanghud
19-8	Father	ama	Ama'
19-09	Grandfather	apoo usoog	Apu' usug
19-10	Grandmother	apoo baba ee	Apu' babai
19-11	Husband	bana	Bana
19-12	Man	usoog	Usug
19-13	Men	ka oo sooghan	Kausugan
19-14	Mother	eena	Ina'

19-15	Relatives	tawtaay anak	Tawtay-anak
19-16	Sister	taay mang hood baba ee	Taymanghud babai
19-17	Son	anak usoog	Anak usug
19-18	Uncle	ama oon	Amaun
19-19	Wife	asaawa	Asawa
19-20	Woman	baba ee	Babai
19-21	Women	kababa eehan	Kababaihan

PART 20: WEATHER

20-1	Cold	hag goot	Haggut
20-2	Dry	tahaay	Tahay
20-3	Earthquake	lendool	Lindul
20-4	Fog	andoom	Andum
20-5	High winds	koosoog haneen	Kusug hangin
20-6	Hot	pas soo	Passu'
20-7	Humidity	mapeet in haneen	Mapit in hangin
20-8	Ice	toobig batoo	Tubig batu
20-9	Lightning	keelaat	Kilat
20-10	Rain	ulaan	Ulan
20-11	Sandstorm	pagloopad sin boohaneen	Paglupad sin buhangin
20-12	Severe	laando makoosoog	Landu' makusug
20-13	Snow	pag ulaan sin ays	Pag-ulan sin ays

20-14	Storm	badjoo	Badju
20-15	Temperature	pas soo	Passu
20-16	Thunder	ulaan eeban sin tandoog	Ulan iban sin tandug
20-17	Weather	banoowa	Banuwa
20-18	Wet	basa	Basa'
20-19	Typhoon	hoonoos	Hunus
20-20	Tornado	eepoo eepoo	Ipu-ipu

PART 21: GENERAL MILITARY TERMS

21-1	Airfield	laanding	Landing
21-2	Ammunition	poongloo	Punglu'
21-3	Armed men	nagseeseenapang	Nagsisinapang
21-4	Artillery	kanyoon	Kanyun
21-5	Barracks	pagtooghan sin soondaloo	Pagtugan sin sundalu
21-6	Base	kampoo	Kampu
21-7	Camp	kampoo	Kampu
21-8	Cannon	kanyoon	Kanyun
21-9	Car	sasakatan	Sasakatan
21-10	Commander	koomandil	Kumandil
21-11	Enemy	banta	Banta
21-12	Explosive	pagboostak	Pagbustak
21-13	Friendly	baghaay baghaay	Bagay-bagay

21-14	Grenade	pagboostak	Pagbustak
21-15	Gun	seenapang	Sinapang
21-16	Jeep	jeep	Jip
21-17	Kilometer	keeloomitroo	Kilumitru
21-18	Knife	laaring	Laring
21-19	Leader	nakoora	Nakura'
21-20	Machine gun	masheen gan	Machine gun
21-21	Mine	pagboostak teeyanoom ha la um sin loopa	Pagbustak tiyanum ha lawm sin lupa
21-22	Minefield	loogal teeyanooman sin pagbobostak	Lugal tiyanuman sin pagbubustak
21-23	Missile	meesil	Missile
21-24	Mortar	moortar	Murtar
21-25	Officer	oo peesyal	Upisyal
21-26	Pistol	peestol	Pistul

21-27	Plane	ariplanoo	Ariplanu
21-28	Protection	pama ogboog	Pamaugbug
21-29	Refugee	pagooy	Paguy
21-30	Rifle	seenapang	Sinapang
21-31	Rocket	raaket	Rakit
21-32	Rocket launcher	paneenembak raaket	Paninimbak Rakit
21-33	Shelter	seelooghan	Silungan
21-34	Ship	kap pal	Kappal
21-35	Sniper	isnaaypil	Snipel
21-36	Soldier	soondaloo	Sundalu
21-37	Stronghold	kampoot makosoog	Kamput makusug
21-38	Tank	tankee	Tanki
21-39	Tent	toolda	Tulda
21-40	Trailer	tarak yoo oo toong	Tarak yu-utung
21-41	Truck	tarak	Tarak

21-42	Unit	agharan	Agaran
21-43	Weapons	seenapang	Sinapang

PART 22: MINE WARFARE TERMS

22-1	Angle	peedjoo	Pidju
22-2	Azimuth	in laayoo daayin ha patoodjoohan	In layu' dayin ha patudjuhan
22-3	Cleared lane	dan masaawa	Dan masawa'
22-4	Compass	pad dooman	Padduman
22-5	Danger area	loogal mapeeleegroo	Lugal mapiligru
22-6	Demolition	paglooboo	Paglubu
22-7	Grappling hook	kooheet	Kuhit
22-8	In place	ha looghal	Ha lugal
22-9	Metallic	meetaal	Mital
22-10	Mine	pagbobostak pagta noomoon pa laa um loopa	Pagbubustak pagtanumun pa lawm lupa
22-11	Minefield	loogal teeya nooman sin pagbobostak	Lugal tiyanuman sin pagbubustak

22-12	Non-metallic	bokoon meetaal	Bukun mital
22-13	Pace	beskaay	Biskay
22-14	Stake	tagadlook	Tagadluk
22-15	Tree	kahooy	Kahuy
22-16	Tape	taayp	Teyp

ADDITIONAL MATERIALS AVAILABLE:

Medical Survival Kit contains:

- | | | |
|---------------------|-----------------------------|-------------------------|
| 1. Introduction | 9. Surgery Instructions | 17. Neurology |
| 2. Guidance | 10. Pain Interview | 18. Exam Commands |
| 3. Registration | 11. Medicine Interview | 19. Caregiver |
| 4. Assessment | 12. Orthopedic | 20. Post-op / Prognosis |
| 5. Surgical Consent | 13. Obstetrics / Gynecology | 21. Medical Conditions |
| 6. Trauma | 14. Pediatrics | 22. Pharmaceutical |
| 7. Procedures | 15. Cardiology | 23. Diseases |
| 8. Foley | 16. Ophthalmology | |

Aircrew Operations Survival Kit contains:

- | | |
|--------------------------------|-----------------------|
| 1. Emergency Transmissions | 7. Airfield Specifics |
| 2. General Air Traffic Control | 8. Cargo Handling |
| 3. Communication Clarification | 9. Maintenance |
| 4. Landing Instructions | 10. Fuel |
| 5. Taxi Instructions | 11. Weather |
| 6. Departure Instructions | |

Civil Affairs Survival Kit contains:

1. Introduction
2. Public Safety
3. Public Health
4. Transportation
5. Driver's Guide
6. Public Works and Utilities
7. Public Communications
8. Land Dispute
9. Curfew Enforcement
10. Border Crossing
11. Village Assessment
12. Reparations
13. Veterinary Services

Public Affairs Survival Kit contains:

1. General Statements
2. Query (over the phone)
3. Escort
4. Interviews
5. Press Conference
6. Crisis Communications

Force Protection Survival Kit contains:

1. Assessment
2. Terrorist Threat
3. Foreign Intelligence Service (FIS)
4. Criminal Threat
5. Medical Threat
6. Local Employed Personnel (LEP)
7. Route Assessments
8. Glossary

DEFENSE LANGUAGE INSTITUTE
FOREIGN LANGUAGE CENTER
(DLIFLC)

CURRICULUM DEVELOPMENT DIVISION (ATFL-LC)

For distribution, contact:
pres.FamDistribution@conus.army.mil